

ΕΘΝΙΚΟ ΣΧΕΔΙΟ ΕΙΣΑΓΩΓΗΣ ΤΡΑΠΕΖΟΓΡΑΜΜΑΤΙΩΝ ΚΑΙ ΚΕΡΜΑΤΩΝ ΕΥΡΩ



ΥΠΟΥΡΓΕΙΑ ΕΘΝΙΚΗΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΑΣ ΚΑΙ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ



ΤΡΑΠΕΖΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΣ 2000



Γιάννος Παπαντωνίου
Υπουργός Εθνικής Οικονομίας
και Οικονομικών

Η ΜΕΤΑΒΑΣΗ ΣΤΟ ΕΥΡΩ

Η ένταξη στην Οικονομική και Νομισματική Ένωση αποτελεί για τη χώρα μας την απαρχή μιας νέας εποχής σταθερότητας και ανάπτυξης που θα προσφέρει ευκαιρίες δημιουργίας και προόδου. Η Ελλάδα κατατάσσεται στη σύγχρονη Ευρώπη θέσπις αντάξια των προσπαθειών της και των νέων δυνατοτήτων της οικονομίας της. Οι προτεραιότητες μετατοπίζονται πλέον στην κατεύθυνση της αξιοποίησης των ευκαιριών που δημιουργεί η συμμετοχή στη ζώνη του ευρώ. Ταχύτερη ανάπτυξη, πλήρης απασχόληση, κοινωνική ευημερία είναι οι στόχοι μας στη νέα εποχή.

Η εισαγωγή των τραπεζογραμμμάτων και κερμάτων ευρώ αποτελεί το τελευταίο και πιο «ορατό» βήμα στη διαδικασία της μετάβασης στο ενιαίο νόμισμα. Για την Ελλάδα έχει καθορισθεί μεταβατική περίοδος ενός έτους έως την εισαγωγή των τραπεζογραμμμάτων και κερμάτων ευρώ, η οποία λήγει στο τέλος του 2001. Το ευρώ θα κυκλοφορήσει σε φυσική μορφή ταυτόχρονα στις 12 χώρες της ζώνης του ευρώ από την 1η Ιανουαρίου 2002, ενώ τα εθνικά τραπεζογραμμμάτια και κέρματα θα αποσύρονται σταδιακά.

Οι απαραίτητες ενέργειες για την εισαγωγή του ευρώ σε φυσική μορφή έχουν ήδη αρχίσει: Συντονισμένες προσπάθειες καταβάλλονται στα εκτυπωτικά ιδρύματα και νομισματοκοπεία στις χώρες της ζώνης του ευρώ, τα οποία έχουν αναλάβει την παραγωγή των τραπεζογραμμμάτων και κερμάτων του ενιαίου νομίσματος. Αλλά και οι φορείς και οι υπηρεσίες που θα αναλάβουν την αποθήκευση, διανομή και εισαγωγή στην κυκλοφορία του νέου νομίσματος, θα επωμισθούν τεράστια ευθύνη για τον ομαλό εφοδιασμό της αγοράς. Εκτιμάται ότι στην Ελλάδα θα αποσυρθούν περίπου 700 εκατομμύρια τεμάχια τραπεζογραμμμάτων και 7 χιλιάδες τόνοι κερμάτων δραχμών, ενώ στο τέλος του 2001 θα είναι δια-



Λουκάς Παπαδήμος
Διοικητής
της Τράπεζας της Ελλάδος

θέσιμα περίπου 600 εκατομμύρια τεμάχια τραπεζογραμμμάτων και 8,3 χιλιάδες τόνοι κερμάτων ευρώ.

Οι αρμόδιοι φορείς, δηλαδή η Τράπεζα της Ελλάδος, ως νομισματική αρχή, και τα Υπουργεία Εθνικής Οικονομίας και Οικονομικών, προετοιμάζονται με ιδιαίτερη επιμέλεια για τη μεγάλη αυτή πρόκληση σε επίπεδο διοικητικής μέριμνας. Τα κύρια σημεία του Εθνικού Σχεδίου Εισαγωγής Τραπεζογραμμμάτων και Κερμάτων Ευρώ έχουν ήδη οριστικοποιηθεί μετά από συνεργασία με την Ένωση Ελληνικών Τραπεζών και με άλλους φορείς των εργαζομένων, των επιχειρήσεων, της τοπικής αυτοδιοίκησης και των καταναλωτών.

Η πορεία των προπαρασκευαστικών εργασιών κρίνεται ιδιαίτερα ικανοποιητική. Οποιαδήποτε ζητήματα προκύψουν στη διάρκεια της μεταβατικής περιόδου θα αντιμετωπισθούν με ταχύτητα και αποτελεσματικότητα.

Τα Υπουργεία Εθνικής Οικονομίας και Οικονομικών και η Τράπεζα της Ελλάδος παρουσιάζουν σήμερα το Εθνικό Σχέδιο Εισαγωγής Τραπεζογραμμμάτων και Κερμάτων Ευρώ, που περιλαμβάνει τις βασικές κατευθύνσεις στις οποίες θα κινηθούν οι συντονισμένες προσπάθειες των φορέων. Η αξιόπιστη και ακριβής πληροφόρηση των πολιτών και των άλλων παραγόντων της οικονομίας αποτελεί ουσιαστική προϋπόθεση για την ομαλή μετάβαση στο νέο νομισματικό περιβάλλον. Θεωρούμε ότι με αυτόν τον τρόπο θα επιτευχθεί η απρόσκοπτη εισαγωγή των τραπεζογραμμμάτων και κερμάτων ευρώ στην Ελλάδα, ολοκληρώνοντας το τελευταίο βήμα της μετάβασης στο ενιαίο νόμισμα.

Γιάννος Παπαντωνίου
Υπουργός Εθνικής Οικονομίας και Οικονομικών

Λουκάς Παπαδήμος
Διοικητής της Τράπεζας της Ελλάδος

I. ΕΙΣΑΓΩΓΗ

II. ΕΥΡΩ- ΤΟ ΕΝΙΑΙΟ ΝΟΜΙΣΜΑ

1. Τραπεζογραμμάτια ευρώ
2. Κέρματα ευρώ
3. Η εθνική όψη των κερμάτων ευρώ

III. ΕΘΝΙΚΟ ΣΧΕΔΙΟ ΕΙΣΑΓΩΓΗΣ ΤΡΑΠΕΖΟΓΡΑΜΜΑΤΙΩΝ ΚΑΙ ΚΕΡΜΑΤΩΝ ΕΥΡΩ

1. Περίοδος έως την 31η Δεκεμβρίου 2001

- A. ΥΠΟΛΟΓΙΣΜΟΣ ΠΟΣΟΤΗΤΩΝ ΕΥΡΩ
- B. ΠΡΟΕΦΟΔΙΑΣΜΟΣ ΤΡΑΠΕΖΩΝ ΚΑΙ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΩΝ ΜΕ ΕΥΡΩ
- Γ. ΑΠΟΣΥΡΣΗ ΤΡΑΠΕΖΟΓΡΑΜΜΑΤΙΩΝ ΚΑΙ ΚΕΡΜΑΤΩΝ ΔΡΑΧΜΩΝ
- Δ. ΤΡΑΠΕΖΙΚΕΣ ΧΡΕΩΣΕΙΣ
- E. ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΚΗ ΠΟΛΙΤΙΚΗ
- ΣΤ. ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΤΗΣ ΠΑΡΑΧΑΡΑΞΗΣ

2. Περίοδος παράλληλης κυκλοφορίας (1/1-28/2/2002)

3. Περίοδος μετά την 28/2/2002

IV. ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΤΑ

Η ένταξη της Ελλάδος στη ζώνη του ευρώ σηματοδοτεί μια νέα εποχή για τη χώρα μας. Το ευρώ, το ενιαίο νόμισμα, αποτελεί έναν ισχυρό συνδετικό κρίκο μεταξύ 12 ευρωπαϊκών χωρών. Είναι το κοινό σύμβολο της προσπάθειάς τους για σταθερότητα, μεγαλύτερη ευημερία και άνοδο του βιοτικού επιπέδου των λαών τους, καθώς και για τη σθεναρή ενιαία παρουσία τους στην παγκόσμια οικονομία. Η θέσπιση του ενιαίου νομίσματος αποτελεί ένα μεγάλο βήμα στη μακρά διαδικασία της ευρωπαϊκής ολοκλήρωσης.

Η εισαγωγή του ευρώ δεν αποτελεί μόνο ορόσημο στην πορεία της Ελλάδος για ένα καλύτερο μέλλον, αλλά και μία πρόκληση: η ελληνική οικονομία έχει ήδη διανύσει έναν μακρύ δρόμο, επιτυγχάνοντας την ικανοποίηση των κριτηρίων σύγκλισης της Συνθήκης του Μάαστριχτ, γεγονός που επέτρεψε την ένταξη της χώρας στην ΟΝΕ. Η Ελλάδα καλείται τώρα να ανταποκριθεί με επιτυχία στις νέες συνθήκες που δημιουργούνται με την ένταξή της. Στο νέο πλαίσιο λειτουργίας της οικονομίας περιλαμβάνεται και η εισαγωγή των τραπεζογραμμάτων και κερμάτων ευρώ, που αποτελεί ένα πολύπλοκο εγχείρημα.

Το ευρώ σε λογιστική μορφή αποτελεί ήδη ενιαίο νόμισμα για έντεκα ευρωπαϊκές χώρες από την 1η Ιανουαρίου 1999, και θα υιοθετηθεί στην Ελλάδα την 1η Ιανουαρίου 2001, με την αμετάκλητη ισοτιμία 1 € = 340,750 δραχμές. Στις εθνικές οικονομίες που εφαρμόζεται ήδη η ενιαία νομισματική πολιτική έχουν αρχίσει να καταγράφονται ευεργετικές επιπτώσεις προερχόμενες μεταξύ άλλων από τη μείωση του κόστους συναλλαγών και από τη μεγαλύτερη διαφάνεια στις τιμές. Αλλά η μεγάλη αυτή αλλαγή θα γίνει περισσότερο αισθητή σε όλους τους πολίτες στην αρχή του έτους 2002, όταν τα τραπεζογραμμάτια και τα κέρματα των εθνικών νομισμάτων θα αντικατασταθούν από τα τραπεζογραμμάτια και τα κέρματα ευρώ.

Την ευθύνη για την εισαγωγή και κυκλοφορία των τραπεζογραμμάτων και κερμάτων ευρώ και την απόσυρση των δραχμών στη χώρα μας φέρει η Τράπεζα της Ελλάδος, ως νομισματική αρχή. Η Τράπεζα της Ελλάδος έχει ήδη δρομολογήσει τις προπαρασκευαστικές εργασίες και λαμβάνει τα κατάλληλα μέτρα ώστε το πολύπλοκο αυτό εγχείρημα να στεφθεί με απόλυτη επιτυχία. Στην προσπάθειά της αυτή στηρίζεται στην απαραίτητη συνεργασία

όλων των αρμόδιων φορέων: κυβερνητικών αρχών, ιδίως των Υπουργείων Εθνικής Οικονομίας και Οικονομικών, της Ένωσης Ελληνικών Τραπεζών, φορέων της βιομηχανίας, του εμπορίου, του τουρισμού και άλλων υπηρεσιών, των εργαζόμενων, των καταναλωτών και του εκπαιδευτικού συστήματος.

Την απόφαση για την ένταξη της Ελλάδος στην Ευρωπαϊκή Νομισματική Ένωση από την 1η Ιανουαρίου 2001 έλαβε το Συμβούλιο Υπουργών Οικονομίας και Οικονομικών της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ECOFIN), στο πλαίσιο της Συνόδου Κορυφής που πραγματοποιήθηκε στην Πορτογαλία στις 19 και 20 Ιουνίου 2000. Το ευρώ θα αποτελεί το εθνικό νόμισμα της Ελλάδος από την 1η Ιανουαρίου 2001. Ταυτόχρονα, το Συμβούλιο αποφάσισε την τροποποίηση του Κανονισμού (ΕΚ) 2866/98 με την έκδοση του Κανονισμού (ΕΚ) 1478/2000, ο οποίος καθορίζει την αμετάκλητη ισοτιμία μετατροπής της δραχμής σε ευρώ (1€ = 340,750 δραχμές), η οποία θα ισχύσει από την 1η Ιανουαρίου 2001.

Η χρονική περίοδος κατά την οποία το ευρώ χρησιμοποιείται ως νόμισμα σε λογιστική μορφή, η “μεταβατική περίοδος”, είναι τριετής για τις 11 χώρες που συμμετέχουν στη Νομισματική Ένωση ήδη από την 1η Ιανουαρίου 1999¹.

Για την περίπτωση της χώρας μας, το **Εθνικό Σχέδιο της Ελλάδος για τη Μετάβαση στο Ευρώ** (Ιούλιος 1998) καθορίζει ότι η μεταβατική περίοδος θα είναι **μονοετής** και θα λήξει την 31η Δεκεμβρίου 2001, με την εισαγωγή του ευρώ σε φυσική μορφή ταυτόχρονα με τις άλλες 11 χώρες της Νομισματικής Ένωσης².

1. Αυτό προβλεπόταν σαφώς στο σενάριο της Μαδρίτης και καθορίζεται ρητά στο Άρθρο 10 του Κανονισμού 974/98 “για την εισαγωγή του ευρώ”, που βασίζεται στο Άρθρο 123 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση.

2. Στη Σύνοδο του άτυπου ECOFIN στο Νορντβίκ (1997) αποφασίστηκε ότι το σενάριο μετάβασης για τις χώρες που θα ενταχθούν στην Ευρωπαϊκή Νομισματική Ένωση μετά την 1η Ιανουαρίου 1999 θα πρέπει να προβλέπει συνολική διάρκεια για τη μετάβαση ανάλογη προς την προβλεπόμενη από το σενάριο της Μαδρίτης, το οποίο θα ακολουθήσουν οι χώρες του πρώτου κύματος, δηλ. τρία έτη. Όμως, δίδεται το δικαίωμα στις χώρες που θα ενταχθούν στη Νομισματική Ένωση μετά την 1η Ιανουαρίου 1999, να εισαγάγουν το ευρώ με **βήματα ταχύτερα** σε σχέση με την πρώτη ομάδα με βάση την αρχή της διευκόλυνσης, εφόσον η ποιότητα της προετοιμασίας τους δεν επηρεαστεί αρνητικά. Συνεπώς, η μονοετής διάρκεια της μεταβατικής περιόδου στην Ελλάδα, είναι συνεπής με το πνεύμα του Νορντβίκ.

Τα τραπεζογραμμάτια και κέρματα ευρώ θα κυκλοφορούν παράλληλα με τα τραπεζογραμμάτια και κέρματα δραχμών από την 1η Ιανουαρίου έως και την 28η Φεβρουαρίου 2002. Η **περίοδος παράλληλης κυκλοφορίας** του ευρώ και της δραχμής θα είναι δηλαδή **δίμηνη**. Τα τραπεζογραμμάτια και κέρματα δραχμών θα αρχίσουν να αποσύρονται από την 1η Ιανουαρίου 2002. Από την 1η Μαρτίου 2002 τα τραπεζογραμμάτια και κέρματα δραχμών δεν θα αποτελούν πλέον νόμιμο χρήμα³, όπως καθορίζεται και στο νόμο 2842/27.9.2000 «λήψη συμπληρωματικών μέτρων για την εφαρμογή των Κανονισμών (ΕΚ) 1103/97, 974/98 και 2866/98 του Συμβουλίου, όπως ισχύουν, σχετικά με την εισαγωγή του ευρώ».

Σημειώνεται ότι στον Κανονισμό (ΕΚ) 974/98, άρθρο 15, προβλεπόταν ότι η περίοδος παράλληλης κυκλοφορίας των τραπεζογραμμάτων και κερμάτων ευρώ και των εθνικών νομισματικών μονάδων για κάθε κράτος μέλος της ζώνης του ευρώ θα διαρκούσε έξι μήνες κατ’ ανώτατο όριο. Το Συμβούλιο Υπουργών Οικονομίας και Οικονομικών με κοινή δήλωσή του στις 8/11/1999, όμως, αποφάσισε τη συντόμευση της περιόδου παράλληλης κυκλοφορίας, σε δύο μήνες κατ’ ανώτατο όριο. Η μικρότερη διάρκεια της περιόδου παράλληλης κυκλοφορίας αναμένεται να μειώσει σημαντικά το σχετικό κόστος των επιχειρήσεων, οι οποίες θα πρέπει για πρακτικούς λόγους να συναλλάσσονται με το κοινό σε μετρητά σε δύο νομίσματα κατά την περίοδο αυτή.

Το **Εθνικό Σχέδιο Εισαγωγής Τραπεζογραμμάτων και Κερμάτων Ευρώ**⁴ είναι αποτέλεσμα συνεργασίας των Υπουργείων Εθνικής Οικονομίας και Οικονομικών με την Τράπεζα της Ελλάδος. Στη διαμόρφωσή του συνέβαλε και η Ένωση Ελληνικών Τραπεζών. Η διεξοδική επεξεργασία και η δημοσίευση του εθνικού σχεδίου εισαγωγής του ευρώ θεωρήθηκε αναγκαία, ώστε οι τραπεζες, οι επιχειρήσεις, αλλά και οι πολίτες, να μπορέσουν να προσαρμοστούν ευχερέστερα στα νέα δεδομένα που θα διαμορφωθούν κατά την περίοδο αυτή.

3. Από την 1η Μαρτίου 2002 δεν θα υπάρχει πλέον υποχρέωση για τους συναλλασσόμενους να αποδέχονται μετρητά σε δραχμές στις συναλλαγές τους.

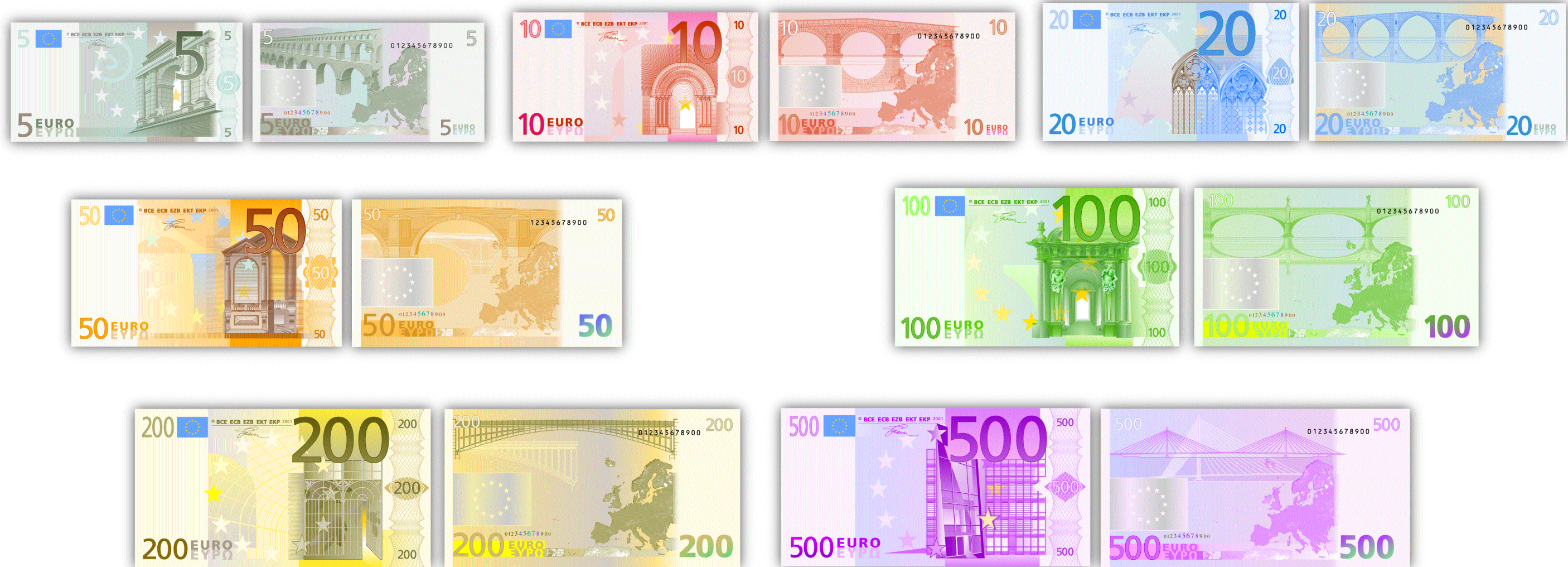
4. Για τη διευκόλυνση της εισαγωγής του ευρώ η ανακοίνωση της Επιτροπής COM(2000) 443 της 12/7/2000 προβλέπει μεταξύ άλλων την οριστικοποίηση και δημοσίευση των εθνικών σχεδίων εισαγωγής των τραπεζογραμμάτων και κερμάτων ευρώ σε σύντομο χρονικό διάστημα.

Ο ρόσημο της πορείας προς την Ευρωπαϊκή Νομισματική Ένωση αποτέλεσε η εισαγωγή του ευρώ ως εθνικού νομίσματος σε 11 χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης την 1η Ιανουαρίου 1999. Η Ελλάδα είναι έτοιμη να υιοθετήσει το ευρώ ως το νόμισμά της σε λογιστική μορφή από τις αρχές του 2001. Η κυκλοφορία του ευρώ σε φυσική μορφή θα αρχίσει, όπως προαναφέρθηκε, από την 1η Ιανουαρίου 2002.

Το σύμβολο του ευρώ είναι το €, το οποίο προκύπτει από το ελληνικό γράμμα «έψιλον» και είναι το αρχικό γράμμα της λέξης «Ευρώπη». Οι δύο παράλληλες γραμμές παραπέμπουν στη σταθερότητα του ευρώ. Η επίσημη συντομογραφία για το ευρώ είναι «EUR».

1. Τραπεζογραμμάτια ευρώ

Το όνομα του ενιαίου ευρωπαϊκού νομίσματος αποφασίστηκε από το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο, κατά τη σύνοδο της Μαδρίτης στις 15 και 16 Δεκεμβρίου 1995. Στην ίδια συνεδρίαση, αποφασίστηκε ότι η λέξη «ευρώ» θα αναγράφεται στα τραπεζογραμμάτια ευρώ με τη λατινική και ελληνική γραφή (δηλαδή «EURO» και «ΕΥΡΩ»). Την άποψη αυτή υιοθέτησε και το Συμβούλιο Διοικητών του Ευρωπαϊκού Νομισματικού Ιδρύματος, προδρόμου της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας, το οποίο επέλεξε το τελικό σχέδιο των όψεων των τραπεζογραμμάτων ευρώ και αποφάσισε για τα χαρακτηριστικά εμφάνισης και ασφάλειάς τους.



Το Ευρωπαϊκό Νομισματικό Ίδρυμα προκήρυξε διαγωνισμό για τα σχέδια των όψεων των τραπεζογραμμάτων ευρώ, στον οποίο συμμετείχαν όλα τα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Το τελικό αποτέλεσμα του διαγωνισμού ανακοινώθηκε το Δεκέμβριο του 1996 και προκρίθηκαν σχέδια του Robert Kalina από την Εθνική Τράπεζα της Αυστρίας, τα οποία απεικόνιζαν αρχιτεκτονικούς ρυθμούς επτά διαφορετικών περιόδων της ευρωπαϊκής πολιτισμικής ιστορίας (κλασικός, ρωμανικός, γοτθικός, αναγεννησιακός, μπαρόκ και ροκοκό, αρχιτεκτονική χάλυβα και υάλου, μοντέρνα αρχιτεκτονική του 20ού αιώνα), που αντιστοιχούν στις επτά αξίες τραπεζογραμμάτων ευρώ (5, 10, 20, 50, 100, 200 και 500 ευρώ).

Οι αρχιτεκτονικοί ρυθμοί αποδίδονται με τρία βασικά αρχιτεκτονικά στοιχεία: παράθυρα, πύλες και γέφυρες. Η επιλογή τους έγινε με βάση το συμβολικό χαρακτήρα τους. Τα παράθυρα και οι πύλες συμβολίζουν το πνεύμα συνεργασίας στην Ευρώπη, ενώ οι γέφυρες αποτελούν σύμβολο της επικοινωνίας μεταξύ των λαών της Ευρώπης. Τα δώδεκα αστέρια της Ευρωπαϊκής Ένωσης, τα οποία επίσης απεικονίζονται στα τραπεζογραμμάτια ευρώ, συμβολίζουν το δυναμισμό και την αρμονία της σύγχρονης Ευρώπης.

Στα τραπεζογραμμάτια ευρώ αναγράφονται τα αρχικά της εκδοτικής αρχής, δηλαδή της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας, στις πέντε γλωσσικές παραλλαγές του ονόματος αυτού, που αντιπροσωπεύουν και τις 11 επίσημες γλώσσες της Ευρωπαϊκής Ένωσης (BCE, ECB, EZB, EKT, EKP). Επίσης, εμφανίζεται η υπογραφή του προέδρου της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας, Willem F. Duisenberg.

Τα τραπεζογραμμάτια ευρώ έχουν διαφορετικό μέγεθος και χρώμα για κάθε αξία. Επίσης έχει ληφθεί πρόνοια για τη διευκόλυνση ατόμων που αντιμετωπίζουν προβλήματα όρασης: εκτός από το διαφορετικό μέγεθος ανά αξία, ορισμένα στοιχεία του σχεδίου των τραπεζογραμμάτων εκτυπώνονται ανάγλυφα με τη χρήση βαδιάς χάραξης και χαλκογραφικής εκτύπωσης. Ακόμη, στις άκρες των τραπεζογραμμάτων των 200 και 500 ευρώ υπάρχουν σημεία αισθητά διά της αφής.

Η προστασία από την παραχάραξη ήταν το κύριο μέλημα των σχεδιαστών των τραπεζογραμμάτων ευρώ. Τα χαρακτηριστικά ασφαλείας που ενσωματώθηκαν στα τραπεζογραμμάτια ευρώ σκοπό έχουν να καθιστούν σχετικά απλή τη διαπίστωση της γνησιότητας ενός τραπεζογραμματίου.

Πράγματι, το χαρτί των τραπεζογραμμάτων ευρώ έχει χαρακτηριστική υφή, την οποία του προσδίδουν οι βαμβακερές ίνες, από τις οποίες είναι κατασκευασμένο. Υδατογραφήματα και φθορίζουσες ίνες περιέχονται στα τρα-

πεζογραμμάτια και καθιστούν δυσχερή την πλαστογράφσή τους. Επίσης, προβλέπεται η ύπαρξη ταινίας ασφαλείας, οπτικά μεταβαλλόμενων χαρακτηριστικών, καθώς και μηχανικά αναγνωρίσιμων χαρακτηριστικών, που θα μπορούν να εντοπίζονται από ειδικά σχεδιασμένους ανιχνευτές.

Τα τραπεζογραμμάτια ευρώ εκτυπώνονται από 12 εκτυπωτικές μονάδες στις χώρες της ζώνης του ευρώ. Οι μονάδες αυτές σε ορισμένες χώρες αποτελούν τμήμα της Εθνικής Κεντρικής Τράπεζας, όπως συμβαίνει στην Ελλάδα, ή υπάγονται σε αυτήν, ενώ, σε άλλες, είναι δημόσιες ή ιδιωτικές εκτυπωτικές επιχειρήσεις.

2. Κέρματα ευρώ

Τα κέρματα ευρώ, σε αντίθεση με τα τραπεζογραμμάτια που έχουν ενιαία εμφάνιση, έχουν μόνο μία όψη κοινή σε όλα τα κράτη-μέλη της ζώνης του ευρώ. Η άλλη όψη έχει απεικονίσεις που σχετίζονται με την εθνική ταυτότητα των χωρών. Τα σχέδια της όψης αυτής διαμόρφωσαν οι αρμόδιοι φορείς σε κάθε χώρα. **Τα κέρματα ευρώ θα μπορούν να χρησιμοποιηθούν και στις 12 χώρες μέλη της ζώνης του ευρώ, ανεξαρτήτως της παράστασης που φέρει η εθνική όψη τους.**

Τα σχέδια της ενιαίας όψης των κερμάτων ευρώ επιλέχθηκαν το 1997 από προτάσεις που υπέβαλαν όλες οι χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Δημιουργός τους ήταν ο Luc Luycx, από το Εθνικό Νομισματοκοπείο Βελγίου. Τα σχέδια αυτά συμβολίζουν την ενότητα της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Υπάρχουν οκτώ αξίες κερμάτων ευρώ (1 λεπτό, 2, 5, 10, 20, 50 λεπτά, 1 και 2 ευρώ).

Για τη διευκόλυνση των ατόμων με προβλήματα στην όραση έχουν προβλεφθεί διάφορα ιδιαίτερα χαρακτηριστικά, όπως διαφορετική στεφάνη σε κάθε αξία. Πρέπει επίσης να σημειωθεί ότι τα κέρματα μεγάλης αξίας (1 και 2 ευρώ), σχεδιάστηκαν κατά τρόπο ώστε να παρέχουν υψηλή προστασία έναντι της παραχάραξης. Ιδιαίτερα εχέγγυα παρέχουν η διμεταλλική κατασκευή τους και τα γράμματα στη στεφάνη του κέρματος των 2 ευρώ.

Τα κέρματα ευρώ κατασκευάζονται από νομισματοκοπεία σε ολόκληρη τη ζώνη του ευρώ. Καθώς τα κέρματα ευρώ θα μπορούν να χρησιμοποιηθούν σε όλες τις χώρες της ζώνης του ευρώ, ανεξάρτητα από την εθνική τους όψη, είναι αναγκαίο να πληρούν τις αναγκαίες προδιαγραφές για να γίνονται αποδεκτά από κερματοδέκτες σε οποιαδήποτε χώρα της ζώνης του ευρώ. Για το λόγο αυτό, υπάρχει αναλυτικό σύστημα διαχείρισης ποιότητας σε όλα τα νομισματοκοπεία που έχουν αναλάβει την παραγωγή κερμάτων ευρώ.



KP 2001

3. Η εθνική όψη των κερμάτων ευρώ

Η επιλογή των σχεδίων για την εθνική όψη των ελληνικών κερμάτων ευρώ έγινε το Μάιο 2000, από τον Υπουργό Εθνικής Οικονομίας και το Διοικητή της Τράπεζας της Ελλάδος, ύστερα από εξέταση ενός αριθμού προτάσεων που είχαν επιλεγεί από Ειδική Γνωμοδοτική Επιτροπή και από το Συμβούλιο Νομισματι-



Κέρμα του 1 λεπτού

Στο κέρμα αυτό απεικονίζεται μια τριήρης, εντυπωσιακό επίτευγμα ναυπηγικής, που αποτελούσε το κυριότερο πλοίο του στόλου της Αθηναϊκής Δημοκρατίας των κλασικών χρόνων.



Κέρμα των 2 λεπτών

Ο δρόμνας ή κορβέτα, που εικονίζεται στο κέρμα αυτό, ήταν ένας από τους τύπους των πλοίων που χρησιμοποιήθηκαν κατά τη διάρκεια του Εθνικού Απελευθερωτικού Αγώνα (1821-1827).



Κέρμα των 5 λεπτών

Ένα δεξαμενόπλοιο συμβολίζει το τολμηρό επιχειρηματικό πνεύμα στη σύγχρονη ελληνική εμπορική ναυτιλία.



Κέρμα των 10 λεπτών

Η μορφή του Ρήγα Φεραίου - Βελεστινλή (1757-1798). Επιφανής φυσιονομία του Ελληνικού Διαφωτισμού, διανοούμενος αλλά και άνθρωπος της δράσης, ο Ρήγας οραματίστηκε την απελευθέρωση των βαλκανικών εθνοτήτων από την οθωμανική κυριαρχία, και τη δημιουργία ενός νέου κρατικού σχήματος στα Βαλκάνια, οργανωμένου σύμφωνα με τις πλέον προωθημένες απόψεις του ευρωπαϊκού πολιτικού στοχασμού.



κής Πολιτικής. Οι εθνικές όψεις των οκτώ ελληνικών κερμάτων φιλοτεγήθηκαν από τον γλύπτη του Ιδρύματος Εκτύπωσης Τραπεζογραμματίων και Αξιών (ΙΕΤΑ) της Τράπεζας της Ελλάδος, Γεώργιο Σταματοπούλο.

Συνοπτικά τα θέματα των εθνικών όψεων είναι τα ακόλουθα:



Κέρμα των 20 λεπτών

Η μορφή του Ιωάννη Καποδίστρια (1771-1831). Αφού διέπρεψε στον ευρωπαϊκό διπλωματικό στίβο, ο Καποδίστριας, ως Πρώτος Κυβερνήτης της Ελλάδος (1828-1831), εργάστηκε με ζήλο και μεθοδικότητα για την οργάνωση ενός σύγχρονου ευρωπαϊκού εθνικού κράτους.



Κέρμα των 50 λεπτών

Η μορφή του Ελευθέριου Βενιζέλου (1864-1936). Ο Βενιζέλος, ο οποίος αποτελεί την πλέον σημαντική πολιτική φυσιονομία της ελληνικής δημόσιας ζωής τον 20ό αιώνα, διακρίθηκε ως πρωτεργάτης εκτεταμένων κοινωνικών μεταρρυθμίσεων και εξαιρετικός διπλωμάτης και συνέβαλε αποφασιστικά στον εκσυγχρονισμό του κράτους και την απελευθέρωση ελληνικών εδαφών που προσαρτήθηκαν στην ελληνική επικράτεια.



Κέρμα του 1 ευρώ

Αντίγραφο όψης αθηναϊκού τετραδράχμου του 5ου π.Χ. αιώνα, που φέρει παράσταση γλαύκας, συμβόλου της θεάς Αθηνάς.



Κέρμα των 2 ευρώ

Η απαγωγή της Ευρώπης από τον μεταμορφωμένο σε ταύρο Δία, όπως απεικονίζεται σε ψηφιδωτό του 3ου μ.Χ. αιώνα, που βρέθηκε στη Σπάρτη.



ΕΘΝΙΚΟ ΣΧΕΔΙΟ ΕΙΣΑΓΩΓΗΣ ΤΡΑΠΕΖΟΓΡΑΜΜΑΤΙΩΝ ΚΑΙ ΚΕΡΜΑΤΩΝ ΕΥΡΩ

Οι ενέργειες που απαιτούνται για την εισαγωγή του ευρώ

σε φυσική μορφή κατανομονται στις ακόλουθες περιόδους:

€ περίοδος έως την 31η Δεκεμβρίου 2001

€ περίοδος παράλληλης κυκλοφορίας

(1η Ιανουαρίου - 28η Φεβρουαρίου 2002)

€ περίοδος μετά την 28η Φεβρουαρίου 2002.

Οι ενέργειες αυτές περιγράφονται ακολούθως αναλυτικά για κάθε περίοδο.



Στα κέρματα όλων των αξιών απεικονίζεται ο Βασιλέας Αλβέρτος ο Β' και το μονόγραμμα του -ένα κεφαλαίο Α κάτω από ένα στέμμα.



Εξαιρετικά σημαντική για την επιτυχή εισαγωγή του ευρώ είναι η μεθοδική προετοιμασία του εγχειρήματος αυτού κατά την περίοδο έως την 31η Δεκεμβρίου 2001. Η Τράπεζα της Ελλάδος, σε συνεργασία με όλους τους αρμόδιους φορείς, έχει ήδη προβεί σε λεπτομερή προγραμματισμό των διαφόρων φάσεων.

Για την επιτυχή εισαγωγή του ευρώ σε φυσική μορφή πρέπει την 1η Ιανουαρίου 2002 να υπάρχουν σε όλη την χώρα επαρκείς ποσότητες τραπεζογραμμίων και κερμάτων, ώστε να μπορούν να χρησιμοποιηθούν ευρύτατα στις συναλλαγές από την πρώτη ημέρα του 2002. Συνεπώς θεωρείται απαραίτητο πριν από την 1η Ιανουαρίου 2002 να επιτευχθεί υψηλό ποσοστό προεφοδιασμού των τραπεζών και των εμπορικών επιχειρήσεων με τραπεζογραμμάτια και κέρματα ευρώ. Αναγκαία είναι και η λήψη μέτρων για την έγκαιρη απόσυρση από την κυκλοφορία κερμάτων δραχμών που δεν χρησιμοποιούνται. Το κοινό θα πρέπει να ενημερωθεί για τις ιδιότητες και τα χαρακτηριστικά ασφαλείας των τραπεζογραμμίων και κερμάτων ευρώ και να εξοικειωθεί με την αλλαγή της κλίμακας αξιών που θα επέλθει από την εισαγωγή του ευρώ.

Α. ΥΠΟΛΟΓΙΣΜΟΣ ΠΟΣΟΤΗΤΩΝ ΕΥΡΩ

Η κυκλοφορία του ευρώ σε φυσική μορφή θα αρχίσει ταυτόχρονα και στις 12 χώρες της ζώνης του ευρώ την 1η Ιανουαρίου 2002. Επομένως, μέχρι την 31.12.2001 (ή και ενωρίτερα, λαμβανομένου υπόψη του χρόνου διάθεσης των τραπεζογραμμίων και κερμάτων ευρώ) θα έχουν παραχθεί οι αναγκαίες ποσότητες τραπεζογραμμίων και κερμάτων στις διάφορες ονομαστικές αξίες, που έχουν ήδη προσδιοριστεί από την ΕΚΤ, ώστε η αντικατάσταση των κυκλοφορούντων εθνικών νομισματικών μονάδων με το ευρώ να γίνει με ομαλό και απρόσκοπτο τρόπο.

Στο πλαίσιο αυτό οι αρμόδιοι φορείς της χώρας μεριμνούν για την έγκαιρη παραγωγή των αναγκαίων ποσοτήτων τραπεζογραμμίων και κερμάτων ευρώ με βάση την εκτίμηση των ποσοτήτων του εθνικού νομίσματος, που θα βρίσκονται σε ενεργό κυκλοφορία στο τέλος του 2001.

Συγκεκριμένα, η Τράπεζα της Ελλάδος έχει εκτιμήσει τις ποσότητες των δραχμών που προβλέπεται να βρίσκονται σε κυκλοφορία στο τέλος του 2001, με βάση τις εισοδηματικές ελαστικότητες ζήτησης νο-



Στα κέρματα των 1 και 2 ευρώ απεικονίζεται ο αετός, παραδοσιακό σύμβολο της γερμανικής εθνικής κυριαρχίας. Για τα κέρματα των 10, 20 και 50 λεπτών επιλέχθηκε η Πύλη του Βρανδεμβούργου, ενώ ο κλάδος βελανιδιάς κομεί τα κέρματα των 1, 2 και 5 λεπτών.



Στα κέρματα των 1 και 2 ευρώ απεικονίζεται η μορφή του Βασιλέα Χουάν Κάρλος Α'. Τα κέρματα των 10, 20 και 50 λεπτών τιμούν τον Μιγκέλ ντε Θερβάντες, πατέρα της ισπανικής λογοτεχνίας, ενώ ο καθεδρικός νάος του Santiago de Compostela παρουσιάζεται στα κέρματα των 1, 2 και 5 λεπτών.

μίσματος κατά ονομαστική αξία, καθώς και την εκτιμώμενη αύξηση του ΑΕΠ στην περίοδο 2000-2001. Οι υπολογισθείσες ποσότητες διορθώθηκαν λαμβάνοντας υπόψη τον εκτιμώμενο όγκο κερμάτων και τραπεζογραμμάτων, τα οποία έχουν οριστικά χαθεί ή είναι αδρανή στην κατοχή του κοινού. Τέλος, οι διορθωμένες ποσότητες μετατράπηκαν σε ευρώ, κατά ονομαστική αξία, με βάση την τιμή μετατροπής της δραχμής σε ευρώ, 1 € = 340,750 δραχμές, και μια κλειδα αντιστοίχισης δραχμών και ευρώ κατά ονομαστική αξία. Επίσης, προβλέπεται η παραγωγή επιπλέον ποσοτήτων ευρώ, ώστε να αντιμετωπιστούν τυχόν δυσκολίες στη διαδικασία ανταλλαγής, αλλά και ενδεχόμενα σφάλματα στις εκτιμήσεις, οι οποίες θα επικαιροποιούνται καθώς θα προσεγγίζεται το 2002.

Στηριζόμενη στις ανωτέρω εκτιμήσεις, η Τράπεζα της Ελλάδος μεριμνά ώστε στο τέλος του 2001 να είναι διαθέσιμα 597 εκατομμύρια τεμάχια τραπεζογραμμάτων ευρώ και, σε συνεργασία με το Υπουργείο Οικονομικών, 1600 εκατομμύρια τεμάχια κερμάτων ευρώ, διαφόρων αξιών, ποσότητες που εκτιμάται ότι είναι επαρκείς για να διασφαλιστεί η ομαλή αντικατάσταση της δραχμής από το ευρώ.

Ειδικότερα, προβλέπεται να διατεθούν οι ακόλουθες ποσότητες:

Αξία Ευρώ	Απαιτούμενη ποσότητα (σε εκατομμύρια τεμάχια)	Αξία (σε εκατομμύρια ευρώ)
Κέρματα		
1 λεπτό	87	1
2 λεπτά	172	3
5 λεπτά	288	14
10 λεπτά	257	26
20 λεπτά	371	74
50 λεπτά	145	72
1 ευρώ	117	117
2 ευρώ	163	325
Σύνολο	1600	634
Τραπεζογραμμάτια		
5 ευρώ	138	690
10 ευρώ	183	1830
20 ευρώ	178	3560
50 ευρώ	67	3350
100 ευρώ	26	2600
200 ευρώ	4	800
500 ευρώ	1	500
Σύνολο	597	13330



Στα κέρματα των 1 και 2 ευρώ απεικονίζεται ένα δέντρο και αναγράφεται το σύνθημα «ελευθερία-ισότητα-αδελφότητα». Για τα κέρματα των 10, 20 και 50 λεπτών επιλέχθηκε μορφή σπορέα, ενώ στα κέρματα των 1, 2 και 5 λεπτών απεικονίζεται η Μαριάννα.

Β. ΠΡΟΕΦΟΔΙΑΣΜΟΣ ΤΡΑΠΕΖΩΝ ΚΑΙ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΩΝ ΜΕ ΕΥΡΩ

Τα κράτη μέλη πρέπει, σύμφωνα με την κοινή δήλωση του Συμβουλίου των Υπουργών Οικονομίας και Οικονομικών (ECOFIN) της 8ης Νοεμβρίου 1999, να καταβάλουν τις μεγαλύτερες δυνατές προσπάθειες, ώστε να εξασφαλιστεί ότι ο κύριος όγκος των συναλλαγών θα γίνεται με ευρώ ήδη στο τέλος του πρώτου δεκαπενθημέρου του Ιανουαρίου 2002.

Για την επίτευξη του στόχου αυτού είναι αναγκαίος ο έγκαιρος προεφοδιασμός των εμπορικών τραπεζών, αλλά και ορισμένων εμπορικών επιχειρήσεων, ιδίως αυτών που διαθέτουν αλυσίδα καταστημάτων και οι συναλλαγές τους σε μεγάλο βαθμό γίνονται με μετρητά.

Τα τραπεζογραμμάτια μεγάλης αξίας διοχετεύονται στην οικονομία κυρίως από το πιστωτικό σύστημα μέσω των αναλήψεων των πελατών τους. Αντίθετα, τα κέρματα, όπως και τα τραπεζογραμμάτια μικρότερης αξίας, διοχετεύονται στην οικονομία κυρίως από τις εμπορικές επιχειρήσεις. Αυτή η κατανομή λειτουργιών αποτέλεσε και τη βάση του σχεδιασμού του προεφοδιασμού των τραπεζών και των εμπορικών επιχειρήσεων με ευρώ.

Ειδικότερα, **οι εμπορικές τράπεζες** θα έχουν τη δυνατότητα να προεφοδιαστούν από την Τράπεζα της Ελλάδος με τραπεζογραμμάτια και κέρματα ευρώ από την 1η Οκτωβρίου 2001. **Οι εμπορικές επιχειρήσεις** θα μπορούν να προεφοδιαστούν από τις τράπεζες, με τραπεζογραμμάτια μικρής αξίας (5 και 10 ευρώ) και κέρματα ευρώ όλων των αξιών από την 1η Δεκεμβρίου 2001. Αναγκαία προϋπόθεση για τον προεφοδιασμό των εμπορικών επιχειρήσεων, είναι να δεσμευτούν οι τελευταίες ρητώς ότι δεν θα δέσουν σε κυκλοφορία το ενιαίο νόμισμα πριν από την 1η Ιανουαρίου 2002. Οι επιχειρήσεις πρέπει εγκαίρως να προβλέψουν τις ανάγκες τους σε ευρώ στην περίοδο παράλληλης κυκλοφορίας και να έλθουν σε επαφή με την τράπεζά τους για τη ρύθμιση των λεπτομερειών που αφορούν στον προεφοδιασμό τους.

Οι εμπορικές επιχειρήσεις που διαθέτουν μηχανήματα αυτόματης πώλησης πρέπει να φροντίσουν εγκαίρως ώστε οι συλλέκτες κερμάτων να είναι συμβατοί με τα κέρματα ευρώ.



Όλα τα κέρματα απεικονίζουν την κέλτικη άρπα, παραδοσιακό σύμβολο της Ιρλανδίας.

Το κοινό δεν προβλέπεται να προεφοδιαστεί με τραπεζογραμμάτια ή κέρματα ευρώ.

Γ. ΑΠΟΣΥΡΣΗ ΤΡΑΠΕΖΟΓΡΑΜΜΑΤΙΩΝ ΚΑΙ ΚΕΡΜΑΤΩΝ ΔΡΑΧΜΩΝ

Διά μέσου της κατάλληλης επικοινωνιακής πολιτικής, πρέπει να παροτρυνθούν όσοι διατηρούν αποταμιεύσεις σε τραπεζογραμμάτια δραχμών, να τις καταθέσουν στον τραπεζικό τους λογαριασμό πριν από το τέλος του 2001, καθώς στην αρχή του έτους 2002 οι τραπεζικοί λογαριασμοί θα μετατραπούν αυτόματα και χωρίς κόστος σε ευρώ. Συνιστάται επίσης να μειωθεί στα ελάχιστα δυνατά επίπεδα η διακράτηση ρευστού χρήματος για συναλλακτικούς σκοπούς στο τέλος του έτους 2001 από το κοινό.

Η Τράπεζα της Ελλάδος και το Υπουργείο Οικονομικών επιδιώκουν με τη συνεργασία της Ένωσης Ελληνικών Τραπεζών, της Εκκλησίας, των ΕΛΤΑ, των εμπορικών επιμελητηρίων, να επιτευχθεί η επαναφορά στην κυκλοφορία αδρανών ποσοτήτων κερμάτων δραχμών, καθώς και η έγκαιρη απόσυρσή τους. Η επιστροφή αδρανών ποσοτήτων κερμάτων δραχμών στην Τράπεζα της Ελλάδος πριν από το Δεκέμβριο του 2001 θα συντελέσει σημαντικά στη διευκόλυνση του έργου της απόσυρσης δραχμών μετά τον Ιανουάριο 2002.

Σημαντικό ρόλο σ' αυτό αναμένεται να παίξουν τα σχετικά προγράμματα επικοινωνιακής πολιτικής, που ήδη επεξεργάζονται τα ΥΠΕΘΟ και η Τράπεζα της Ελλάδος. Στο πλαίσιο αυτό θα επιδιωχθεί η **αξιοποίηση της Διεθνούς Ημέρας Αποταμίευσης** στις 29 Οκτωβρίου 2001.

Στο Ίδρυμα Εκτίπωσης Τραπεζογραμμάτων και Αξιών (ΙΕΤΑ) της Τράπεζας της Ελλάδος έχουν γίνει όλες οι απαραίτητες προετοιμασίες για την αποθήκευση και καταστροφή των αποσυρόμενων τραπεζογραμμάτων δραχμών. Για την επίτευξη της μέγιστης δυνατής προστασίας του περιβάλλοντος, η Τράπεζα της Ελλάδος προμηθεύτηκε έγκαιρα ένα συγκρότημα καταστροφής φθαρμένων, αποσυρόμενων και κακέκτυπων τραπεζογραμμάτων. Το συγκρότημα αυτό τέμνει με μηχανικά μέσα τα τραπεζογραμμάτια σε πολύ μικρά τεμάχια, τα οποία ακολούθως συμπιέζονται σε μικρούς κύβους, αντικαθιστώντας την μέχρι πρότινος ισχύουσα διαδικασία καταστροφής των τραπεζογραμμάτων με καύση σε κλιβάνους.



Στο κέρμα των 2 ευρώ τιμάται ο μεγάλος ποιητής Δάντης, στο κέρμα του 1 ευρώ απεικονίζεται το περίφημο σχέδιο του Λεονάρντο ντα Βίντσι, ενώ για τις όψεις των μικρότερων κερμάτων επιλέχθηκαν ο Μάρκος Αυρήλιος, το γλυπτό «το Σύμβολο» του Ου. Μποτσιόνι, τμήμα από τη «Γέννηση της Αφροδίτης» του Σ. Μποττιτσέλλι, το Κολοσσαίο της Ρώμης, ο πύργος της Mole Antoniana και το Castel del Monte.

Αντίστοιχα, η Τράπεζα της Ελλάδος και το Υπουργείο Οικονομικών προχώρησαν σε εξειδίκευση της διαδικασίας απόσυρσης των κερμάτων, καθώς και σε λεπτομερή σχεδιασμό των τρόπων παραλαβής, αποθήκευσης και καταστροφής των αποσυρόμενων κερμάτων. Ειδικότερα, αυτό θα υλοποιηθεί με τη χρήση ακυρωτικών μηχανημάτων που θα εγκατασταθούν σε Υποκαταστήματα της Τράπεζας της Ελλάδος, ενώ η μεταφορά και η απόσυρση του υλικού θα πραγματοποιηθούν μέσω του Οργανισμού Διαχείρισης Δημοσίου Υλικού.

Δ. ΤΡΑΠΕΖΙΚΕΣ ΧΡΕΩΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΙΣ ΜΕΤΑΤΡΟΠΕΣ ΣΕ ΕΥΡΩ

Η Ένωση Ελληνικών Τραπεζών θα εμπλουτίσει τον ισχύοντα Κώδικα Τραπεζικής Δεοντολογίας του Μαρτίου 1997, που έχουν υιοθετήσει όλα τα πιστωτικά ιδρύματα, με διατάξεις για τις τραπεζικές χρεώσεις που σχετίζονται με τη μετάβαση στο ευρώ, εναρμονισμένες με τις διατάξεις της Σύστασης της Ευρωπαϊκής Επιτροπής 98/286/ΕΚ της 23/4/1998 «σχετικά με τα τραπεζικά έξοδα για τη μετατροπή σε ευρώ».

Οι εμπορικές τράπεζες θα χρησιμοποιούν για την ανταλλαγή τραπεζογραμμάτων εθνικών νομισμάτων, που είναι εκφρασμένα είτε σε δραχμές είτε στις εθνικές νομισματικές μονάδες των άλλων κρατών μελών της ζώνης του ευρώ, τις επίσημες τιμές (ισοτιμίες) μετατροπής και όχι συντηρήσεις τους. Αυτό σημαίνει, ότι οι τιμές μετατροπής δε θα στρογγυλοποιούνται, ούτε μπορούν να παραλείπονται δεκαδικά ψηφία κατά τη μετατροπή. Επίσης, κατά τις μετατροπές μεταξύ ευρώ και εθνικών νομισματικών μονάδων, δεν θα χρησιμοποιούνται οι αντίστροφοι συντελεστές που προκύπτουν από τις τιμές μετατροπής. Τα νομισματικά ποσά που θα μετατρέπονται από μία εθνική νομισματική μονάδα σε άλλη, μετατρέπονται πρώτα σε ένα νομισματικό ποσό εκφρασμένο σε ευρώ και μπορούν να στρογγυλοποιούνται σε όχι λιγότερα από τρία δεκαδικά ψηφία, και ακολούθως μετατρέπονται στην άλλη εθνική νομισματική μονάδα (άρθρο 4 του Κανονισμού (ΕΚ) 1103/97). Οποιοσδήποτε προμήθειες ή επιβαρύνσεις προς όφελος της ανταλλάσσουσας τράπεζας κατά τις μετατροπές αυτές, σύμφωνα με τα προβλεπόμενα στη Σύσταση 98/286/ΕΚ, θα πρέπει να αναγράφονται σαφώς και με διαφανή τρόπο.



Στα κέρματα του Λουξεμβούργου απεικονίζεται ο Μέγας Δούκας Ερρίκος.

Εξάλλου λαμβάνεται μέριμνα από την Τράπεζα της Ελλάδος για την εφαρμογή του άρθρου 52 του Καταστατικού ΕΣΚΤ/ΕΚΤ, το οποίο προβλέπει ότι τραπεζογραμμάτια νομισμάτων, τα οποία συνδέονται μεταξύ τους με αμετάκλητα καθορισμένες ισοτιμίες, θα ανταλλάσσονται από τις εθνικές κεντρικές τράπεζες στο άρτιο χωρίς καμία επιπλέον επιβάρυνση για τους συναλλασσόμενους, έως και την 31η Μαρτίου 2002.

Ε. ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΚΗ ΠΟΛΙΤΙΚΗ

Προκειμένου να διευκολυνθεί η αποδοχή του νέου νομίσματος από το κοινό, η Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα σε συνεργασία με την Τράπεζα της Ελλάδος, καθώς και το Υπουργείο Εθνικής Οικονομίας σε συνεργασία με την Ευρωπαϊκή Επιτροπή, υλοποιούν τα ακόλουθα προγράμματα επικοινωνιακής πολιτικής.

• ΕΝΗΜΕΡΩΤΙΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΕΥΡΩ 2002

Η Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα, σε συνεργασία με την Τράπεζα της Ελλάδος, και τις άλλες έντεκα κεντρικές τράπεζες των χωρών μελών της ζώνης του ευρώ, έχει αναλάβει τη διοργάνωση διετούς προγράμματος ενημέρωσης των πολιτών για τα τραπεζογραμμάτια και κέρματα ευρώ. Για την υποστήριξη του προγράμματος αυτού σε πανευρωπαϊκό επίπεδο έχει επιλεγεί μία ιδιωτική διαφημιστική εταιρεία. Η προϋπολογιζόμενη δαπάνη των συμμετεχουσών κεντρικών τραπεζών ανέρχεται σε 80 εκατομμύρια ευρώ. Η Τράπεζα της Ελλάδος συμμετέχει πλήρως στη διαμόρφωση και την εφαρμογή του προγράμματος αυτού.

Σκοπός του προγράμματος είναι η ενημέρωση και εξοικείωση των πολιτών εντός και εκτός της ζώνης του ευρώ με τα νέα τραπεζογραμμάτια και κέρματα.

Ειδικότερα, η εκστρατεία πληροφόρησης θα επικεντρωθεί στα ακόλουθα βασικά σημεία:

- € στον τρόπο διάκρισης των επτά αξιών τραπεζογραμματίων και των οκτώ αξιών κερμάτων
- € στον τρόπο αναγνώρισης των τραπεζογραμματίων και κερμάτων ευρώ και, ιδίως, των χαρακτηριστικών ασφαλείας τους



Στα κέρματα όλων των αξιών απεικονίζεται η Βασίλισσα Βεατρίκη.

€ σε λοιπές πληροφορίες σχετικές με την κυκλοφορία του ευρώ και την απόσυρση του εθνικού νομίσματος (ημερομηνία κυκλοφορίας, περίοδος παράλληλης κυκλοφορίας, χρόνος και τόπος ανταλλαγής).

Η στρατηγική του προγράμματος βασίζεται στη συνεργασία διαφόρων φορέων, όπως υπουργεία και άλλες δημόσιες αρχές, τράπεζες, επιχειρήσεις, εκπαιδευτικά ιδρύματα, οι οποίοι μπορούν από τη φύση τους να λειτουργούν ως «πολλαπλασιαστές πληροφόρησης» σε ευρωπαϊκό και εθνικό επίπεδο. Οι φορείς, που συμφωνούν να συνεργαστούν στο πλαίσιο αυτό, ονομάζονται «ευρω-συνεργάτες». Στους ευρω-συνεργάτες παρέχονται τα κατάλληλα υλικά και χρήσιμες πληροφορίες, ώστε να διευκολύνεται η προετοιμασία των δικών τους δραστηριοτήτων που σχετίζονται με την πληροφόρηση.

Το πρόγραμμα προβλέπει επίσης την εκπαίδευση μεγάλων ομάδων πληθυσμού, που καθημερινά πραγματοποιούν συναλλαγές σε μετρητά, ιδιαίτερα δε των ταμιών. Ειδικά γι' αυτήν την ομάδα, σε πρώτο στάδιο προβλέπεται η εκπαίδευση «εκπαιδευτών» στους χώρους της Τράπεζας της Ελλάδος από τις αρχές του 2001. Μετά την κατάρτιση των «εκπαιδευτών» κυρίως σε θέματα αναγνώρισης πλαστών τραπεζογραμματίων, αλλά και σε άλλα ζητήματα σχετικά με την εισαγωγή του ευρώ, αυτοί θα αναλάβουν με τη σειρά τους να εκπαιδεύσουν, σε ένα δεύτερο στάδιο, συναδέλφους τους των φορέων από τους οποίους προέρχονται.

Το πρόγραμμα επικοινωνίας προβλέπει ότι, στο δεύτερο εξάμηνο του 2001, το κοινό θα έχει διαρκή και εμπεριστατωμένη ενημέρωση, ώστε η μετάβαση στα νέα τραπεζογραμμάτια και κέρματα να είναι ομαλή και επιτυχής. Για το σκοπό αυτό, προγραμματίζεται η χρήση όλων των πρόσφορων μέσων επικοινωνίας, όπως έντυπο πληροφοριακό υλικό, τηλεοπτικά και ραδιοφωνικά μηνύματα, καταχωρίσεις στον τύπο και ενημερωτικές εκδηλώσεις. Ειδική μέριμνα λαμβάνεται για την πληροφόρηση ατόμων με ειδικές ανάγκες.

• ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΚΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ (ΕΠΕΠ-ΕΥΡΩ)

Το Πρόγραμμα Επικοινωνιακής Πολιτικής για το ευρώ (ΕΠΕΠ-ΕΥΡΩ) το οποίο συγχρηματοδοτείται από το Υπουργείο Εθνικής Οικονομίας και την Ευρωπαϊκή Επιτροπή, αποτελεί το βασικό πλαίσιο εφαρμογής



Στα αυστριακά κέρματα απεικονίζονται η ειρηνίστρια Bertha von Suttner (2 ευρώ), ο συνθέτης Wolfgang Amadeus Mozart (1 ευρώ), το κτίριο Wiener Secession (50 λεπτά), το μπαρόκ ανάκτορο Belvedere (20 λεπτά), ο καθεδρικός ναός του Αγίου Στεφάνου (10 λεπτά) και σειρά ανθέων (αλπικά ηριανθή, εντελβιάς και άνθος γεντιανής στα κέρματα των 5,2 και 1 λεπτών).

δράσεων ενημέρωσης και πληροφόρησης στη χώρα μας για την υποστήριξη της προβολής του νέου νομίσματος και την ανάδειξη των κύριων πτυχών της νέας νομισματικής πραγματικότητας.

Οι στόχοι και το περιεχόμενο των δράσεων του ΕΠΕΠ-ΕΥΡΩ εξειδικεύονται σε ετήσια βάση, ώστε να καλύπτουν και να προωθούν αποτελεσματικά, μέσω συγκεκριμένης επικοινωνιακής στρατηγικής τα γενικά και ειδικά θέματα που προκύπτουν από την πορεία εφαρμογής του σεναρίου μετάβασης καθώς και των τρεχουσών εξελίξεων σε εθνικό και ευρωπαϊκό επίπεδο.

Η πρώτη φάση του προγράμματος αυτού ολοκληρώθηκε. Οι βασικοί άξονες και οι επιμέρους στόχοι, στους οποίους θα κινηθούν οι δράσεις της δεύτερης φάσης του ΕΠΕΠ-ΕΥΡΩ, έχουν ως εξής:

Α' Άξονας δράσεων : Η επίσπευση της προετοιμασίας και των προσαρμογών των λειτουργιών των επιχειρήσεων για τη μετάβαση στο ευρώ, με την εφαρμογή ενεργειών, οι οποίες στοχεύουν:

- € στην ενδάρρυνση των επιχειρήσεων για την επίσπευση της προετοιμασίας και την εφαρμογή των επιμέρους σχεδίων μετάβασής τους στο ευρώ.
- € στην προβολή των πλεονεκτημάτων και των επιπτώσεων που προκύπτουν από την εισαγωγή του ευρώ, ως θέμα στρατηγικής σημασίας για τις επιχειρήσεις.

Β' Άξονας δράσεων : Η παροχή πληροφόρησης, στο μεγαλύτερο δυνατό αριθμό πολιτών, και ειδικότερα σε ευπαθείς ομάδες πληθυσμού, με την εφαρμογή δράσεων, οι οποίες στοχεύουν:

- € στην ενημέρωση των πολιτών για τα ειδικά θέματα και τις πρακτικές λεπτομέρειες σχετικά με τη χρήση του ευρώ.
- € στην εξοικείωση των καταναλωτών με τη νέα κλίμακα αξιών καθώς και στην αναγνώριση των τραπεζογραμμάτων και κερμάτων ευρώ, ώστε να διευκολυνθεί η χρήση του.

Αποδέκτες των παραπάνω ενεργειών είναι οι ακόλουθες ομάδες:

- € **Εμπορικές και Μικρομεσαίες Επιχειρήσεις (ΜΜΕ)**, λόγω του ρόλου και της σημασίας τους στην ομαλή λειτουργία της αγοράς και γενικότερα της οικονομίας, καθώς και της συμβολής τους στη διατήρηση και αύξηση της απασχόλησης. Η αδιάλειπτη λειτουργία της αγοράς συναρτά-



Στα πορτογαλικά κέρματα απεικονίζονται οι τρεις σφραγίδες του πρώτου Βασιλέα, Alfonso Henriques

ται σε μεγάλο βαθμό με την προσαρμοστικότητα και ανταπόκριση των εμπορικών καταστημάτων και λοιπών μικρών και μεσαίων επιχειρήσεων στην εισαγωγή του ευρώ. Θέματα όπως η διπλή αναγραφή των τιμών καθώς και η λήψη άλλων μέτρων για την σταδιακή οικοδόμηση εμπιστοσύνης μεταξύ καταναλωτών και εμπορικών καταστημάτων, αποτελούν βασική προτεραιότητα του νέου προγράμματος. Στο πλαίσιο αυτό θα ενταχθεί και η παραγωγή εντύπου υλικού σχετικά με τη φυσική κυκλοφορία των τραπεζογραμμάτων και κερμάτων ευρώ, το οποίο θα διανεμηθεί στις επιχειρήσεις.

- € **Ευρύτερο κοινό και ειδικές ομάδες πληθυσμού**, προς τις οποίες προγραμματίζεται η παροχή ειδικά σχεδιασμένης και προσαρμοσμένης πληροφόρησης, ώστε να διευκολυνθεί η συμμετοχή τους στις καθημερινές συναλλαγές μετά την εισαγωγή του νέου νομίσματος.

ΣΤ. ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΤΗΣ ΠΑΡΑΧΑΡΑΞΗΣ

Τα τραπεζογραμμάτια και κέρματα ευρώ κατασκευάζονται κατά τρόπο ώστε να παρέχουν τη μέγιστη δυνατή ασφάλεια από απόπειρες παραχάραξης, καθώς ο σχεδιασμός τους περιλαμβάνει προηγμένα χαρακτηριστικά ασφαλείας, τα οποία καθιστούν την παράνομη αναπαραγωγή τους εξαιρετικά δύσκολη. Ωστόσο, προκειμένου να είναι σε θέση οι αρμόδιες υπηρεσίες να αντιμετωπίσουν κάθε απόπειρα παραχάραξης με ιδιαίτερη αποτελεσματικότητα, αποφασίστηκε να δημιουργηθεί και ένα ολόκληρο δίκτυο οργανισμών και διαδικασιών αποτροπής.

Η Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα και οι εθνικές κεντρικές τράπεζες, δημιουργούν το **Σύστημα Παρακολούθησης της Παραχάραξης** (Counterfeit Monitoring System - CMS) με κύριο όργανο μία **Βάση Δεδομένων για την Παραχάραξη** (Counterfeit Currency Database - CCD) για την αποθήκευση και επεξεργασία πληροφοριών σχετικών με πλαστά τραπεζογραμμάτια και κέρματα ευρώ που τυχόν θα εντοπιστούν στο μέλλον.

Οι κύριοι στόχοι του συστήματος είναι:

- € Η συγκέντρωση στατιστικών στοιχείων που θα υποβοηθήσουν στην αντιμετώπιση της δραστηριότητας της παραχά-



Το κέρμα των 2 ευρώ κοσμούν άνηθ βατομουριάς, το κέρμα του 1 ευρώ δύο κύκνοι που πετούν, ενώ στα υπόλοιπα κέρματα απεικονίζεται ένας εραλδικός λέοντας.

ραξης στις χώρες της Ε.Ε. και στον εντοπισμό των ισχυρών και ασθενών σημείων των χαρακτηριστικών ασφαλείας του νέου νομίσματος.

- € Η υποστήριξη του έργου των δικωτικών αρχών, σε ευρωπαϊκό και εθνικό επίπεδο.
- € Η έγκαιρη και εμπειρισταταμένη ενημέρωση του κοινού, αν αυτό κριθεί αναγκαίο.

Για τη λειτουργία του συστήματος και της βάσης δεδομένων συγκροτείται το **Δίκτυο Παρακολούθησης της Παραχάραξης** (Counterfeit Monitoring Network - CMN), δηλαδή ένας αριθμός οργανισμών τόσο σε κεντρικό όσο και σε περιφερειακό επίπεδο, με καθορισμένους ρόλους και αρμοδιότητες. Έτσι, για μεν τα τραπεζογραμμάτια ιδρύεται το Κέντρο **Ανάλυσης Πλαστών** (Counterfeit Analysis Center-CAC) με έδρα τη Φραγκφούρτη (Γερμανία), για δε τα κέρματα το **Ευρωπαϊκό Τεχνικό και Επιστημονικό Κέντρο** (European Technical and Scientific Center - ETSC), με έδρα το Pessac (Γαλλία). Ανάλογη δομή προβλέπεται να υπάρχει σε κάθε μία από τις χώρες-μέλη. Σε όλη αυτή τη διαδικασία υπάρχει στενή συνεργασία με την Ευρωπαϊκή Επιτροπή, καθώς και με την Ευρωπαϊκή Αστυνομική Υπηρεσία (Europol), στην οποία έχει ανατεθεί η καταπολέμηση της παραχάραξης νομισμάτων, σε συνεργασία με τις εθνικές αστυνομικές δυνάμεις.

Στο πλαίσιο αυτό, η Τράπεζα της Ελλάδος, συμμετέχοντας ενεργά στα αρμόδια όργανα που επεξεργάζονται τα παραπάνω μέτρα, προωθεί τη συγκρότηση του **Εθνικού Κέντρου Παρακολούθησης της Παραχάραξης** (National Counterfeit Center - NCC), του οποίου θα έχει την ευθύνη. Το όργανο αυτό θα έχει τον αποκλειστικό συντονισμό σε εθνικό επίπεδο και θα αποτελεί το συνδετικό κρίκο με τα κεντρικά όργανα του δικτύου. Παράλληλα, προωθεί τη συγκρότηση των **Εθνικών Κέντρων Ανάλυσης** για τραπεζογραμμάτια και κέρματα (National Analysis Center - NAC και Coin National Analysis Center - CNAC), των οποίων την ευθύνη και λειτουργία αναλαμβάνει το κατά το νόμο αρμόδιο όργανο της Ελληνικής Αστυνομίας, δηλαδή το Εργαστήριο Διερεύνησης Πλαστογραφίας, Παραχάραξης, Κιβδηλείας. Για το σκοπό αυτό θα υπάρχει στενή συνεργασία με συναρμόδιους εθνικούς φορείς όπως τα Υπουργεία Δημόσιας Τάξης, Οικονομικών κλπ. Επίσης, εξετάζεται το υφιστάμενο νομικό πλαίσιο, ώστε να γίνουν έγκαιρα οι απαραίτητες τροποποιήσεις και συμπληρώσεις.

Η περίοδος παράλληλης κυκλοφορίας δραχμής και ευρώ θα διαρκέσει από την 1η Ιανουαρίου 2002 μέχρι και την 28η Φεβρουαρίου 2002. Κατά τη διάρκεια της περιόδου παράλληλης κυκλοφορίας, τα τραπεζογραμμάτια και κέρματα δραχμών και ευρώ θα αποτελούν νόμιμο χρήμα. Αυτό σημαίνει, ότι για το χρονικό διάστημα των δύο αυτών μηνών, οι συναλλασσόμενοι δεν μπορούν να αρνηθούν να λάβουν μετρητά σε δραχμές ή και σε ευρώ σε κάποια συναλλαγή. Ωστόσο, αυτός ο δυϊσμός έχει την έννοια της διευκόλυνσης των συναλλαγών. Δεν θα πρέπει δηλαδή να ερμηνευθεί ότι παρέχεται στο κοινό η δυνατότητα να συνεχίζει τις συναλλαγές σε δραχμές με αμείωτη συχνότητα έως την 1η Μαρτίου 2002. Αντίθετα, οι συναλλαγές σε δραχμές θα πρέπει να ελαττώνονται σταδιακά, καθώς η δραχμή θα αποσύρεται. Η κοινή δήλωση του ECOFIN της 8ης Νοεμβρίου 1999 διευκρινίζει ότι πρέπει να καταβληθούν προσπάθειες προκειμένου ο κύριος όγκος συναλλαγών να γίνεται με ευρώ έως το τέλος του πρώτου δεκαπενθημέρου του Ιανουαρίου του 2002.

Η μετατροπή όλων των λογαριασμών, ανεξαρτήτως κατόχου, από τις εμπορικές τράπεζες από δραχμές σε ευρώ θα πραγματοποιηθεί χωρίς κανένα κόστος το αργότερο την 31η Ιανουαρίου 2001, με βάση την αμετάκλητα καθορισμένη ισοτιμία μετατροπής της δραχμής σε ευρώ 1 € = 340,750 δραχμές.⁵ Για την επιτυχή εισαγωγή του ενιαίου νομίσματος, όλες οι πληρωμές μετά την 1η Ιανουαρίου 2002 θα επιδιωχθεί να πραγματοποιούνται σε ευρώ. Αναλήψεις από λογαριασμούς από το κοινό, τις εμπορικές επιχειρήσεις και το δημόσιο τομέα, θα γίνονται αποκλειστικά σε ευρώ.

Για την ταχεία και αποτελεσματική απόσυρση των τραπεζογραμμάτων και κερμάτων δραχμών και την αντικατάστασή τους με τραπεζογραμμάτια και κέρματα ευρώ, οι εμπορικές τράπεζες δεν θα διαθέτουν δραχμές (εκροές) από τα ταμεία τους, μετά τη Δευτέρα, 31 Δεκεμβρίου 2001.

Στο πλαίσιο αυτό εντάσσεται και η παρότρυνση της Τράπεζας της Ελλάδος προς τις εμπορικές τράπεζες, να μετατρέψουν όσο το δυ-

5. Βλ. Σύσταση της Επιτροπής 98/286/ΕΚ της 23/4/1998, σχετικά με τα τραπεζικά έξοδα για τη μετατροπή σε ευρώ, άρθρο 2 α ii).

2 0 0 1			2 0 0 2		
ΑΠΟ ΤΗΝ 1η ΙΑΝΟΥΑΡΙΟΥ ΤΟ ΕΥΡΩ ΑΠΟΤΕΛΕΙ ΕΘΝΙΚΟ ΝΟΜΙΣΜΑ και υφίσταται σε λογιστική μορφή Η αμετάκλητη ισοτιμία ευρώ/δραχμής είναι 1 €=340,750 δραχμές			ΤΗΝ 1η ΙΑΝΟΥΑΡΙΟΥ ΥΠΑΡΙΟΥΤΙΘΕΝΤΑΙ ΣΕ ΚΥΚΛΟΦΟΡΙΑ ΤΑ ΤΡΑΠΕΖΟΓΡΑΜΜΑΤΙΑ ΚΑΙ ΚΕΡΜΑ ΤΑ ΕΥΡΩ		
ΟΚΤΩΒΡΙΟΣ	ΝΟΕΜΒΡΙΟΣ	ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΣ	ΙΑΝΟΥΑΡΙΟΣ	ΦΕΒΡΟΥΑΡΙΟΣ	ΜΑΡΤΙΟΣ
<ul style="list-style-type: none"> Από την 1η Οκτωβρίου 2001 αρχίζει ο προεφοδιασμός των τραπεζών με τραπεζογραμμάτια και κέρματα ευρώ από την Τράπεζα της Ελλάδος. 	<ul style="list-style-type: none"> Συνεχίζεται ο προεφοδιασμός των τραπεζών με τραπεζογραμμάτια και κέρματα ευρώ από την Τράπεζα της Ελλάδος. 	<ul style="list-style-type: none"> Αρχίζει ο προεφοδιασμός των εμπορικών επιχειρήσεων από τις τράπεζες με τραπεζογραμμάτια μικρής αξίας και κέρματα ευρώ. Όλοι οι τραπεζικοί λογαριασμοί σε δραχμές μετατρέπονται σε ευρώ έως την 31η Δεκεμβρίου 2001 χωρίς επιβάρυνση. Οι εμπορικές τράπεζες δεν διαθέτουν δραχμές από τα ταμεία τους μετά την 31η Δεκεμβρίου 2001. 	<ul style="list-style-type: none"> Το ευρώ κυκλοφορεί παράλληλα με τη δραχμή από την 1η Ιανουαρίου μέχρι την 28η Φεβρουαρίου. Οι εμπορικές τράπεζες διαθέτουν μόνο ευρώ από τα ταμεία τους. Τα τραπεζογραμμάτια και κέρματα δραχμών διατηρούν την ιδιότητα του νόμιμου χρήματος. Αρχίζει η σταδιακή απόσυρση τραπεζογραμματίων και κερμάτων δραχμών. Οι περισσότερες συναλλαγές γίνονται σε ευρώ. Οι επιστροφές χρημάτων (ρέστα) γίνονται κυρίως σε ευρώ. Οι τράπεζες θα εφοδιάζουν τις Αυτόματες Ταμειακές Μηχανές (ΑΤΜ) με τραπεζογραμμάτια 5, 10 και 20 ευρώ κυρίως. Οι τράπεζες ανταλλάσσουν ποσά δραχμών με ευρώ χωρίς επιβάρυνση. 	<ul style="list-style-type: none"> Όλες οι συναλλαγές γίνονται μόνο σε ευρώ. Τα τραπεζογραμμάτια δραχμών ανταλλάσσονται με ευρώ στην Τράπεζα της Ελλάδος για 10 έτη (έως 28 Φεβρουαρίου 2012). Τα κέρματα δραχμών ανταλλάσσονται με ευρώ στην Τράπεζα Ελλάδος και στις ΔΟΥ, για 2 έτη (έως 28 Φεβρουαρίου 2004). 	

νατόν συντομότερα τις Αυτόματες Ταμειακές Μηχανές (ΑΤΜ) τους, ώστε να διαθέτουν τραπεζογραμμάτια ευρώ και όχι δραχμών. Οι ΑΤΜ που δεν θα έχουν μετατραπεί, θα συνεχίσουν να παρέχουν μετρητά σε δραχμές το αργότερο μέχρι και τη δεύτερη εβδομάδα του Ιανουαρίου 2002. Οι ΑΤΜ ωστόσο θα μπορούν να δέχονται καταθέσεις σε δραχμές, αν υπάρχει αυτή η τεχνική δυνατότητα. Επίσης, για τη διευκόλυνση του κοινού στις καθημερινές συναλλαγές του, αλλά και των εμπορικών επιχειρήσεων, οι ΑΤΜ θα είναι σκόπιμο τις δύο πρώτες εβδομάδες του Ιανουαρίου 2002 να τροφοδοτούν τους συναλλασσομένους με τραπεζογραμμάτια ευρώ σχετικά μικρής αξίας, δηλαδή των 5 και 10 ευρώ.

Οι εμπορικές τράπεζες προτίθενται να ανταλλάσσουν τραπεζογραμμάτια και κέρματα δραχμών με ευρώ χωρίς καμία επιβάρυνση⁶ για πελάτες (= κατόχους λογαριασμών σε αυτές) και μη-πελάτες.

Οι εμπορικές επιχειρήσεις παροτρύνονται να δίνουν, στο βαθμό που είναι δυνατό, ρέστα σε ευρώ, από την 1η Ιανουαρίου 2002. Επίσης, κάθε είδους πληρωμές (μισθοί, αμοιβές, καταβολές φόρων και οφειλών κλπ.) συνιστάται να πραγματοποιούνται σε ευρώ, από την αρχή του χρόνου. Ακόμη, θα πρέπει να ληφθεί μέριμνα για την αντιμετώπιση των συνεπειών της ταυτόχρονης κατοχής μετρητών σε δραχμές και ευρώ στο συγκεκριμένο χρονικό διάστημα (ασφάλιση των επιπλέον ποσοτήτων μετρητών).

⁶ Ο κάθε πελάτης θα μπορεί επίσης, χωρίς κανένα κόστος, να καταθέτει τις δραχμές που κατέχει σε λογαριασμό του και ακολουθώντας να προχωρεί σε ανάληψη ευρώ. Σημειώνεται ότι η ρύθμιση που αφορά την ανταλλαγή δραχμών με ευρώ χωρίς επιβάρυνση βασίζεται στη Σύσταση της Επιτροπής 98/286/ΕΚ της 23/4/1998 σχετικά με τα τραπεζικά έξοδα για τη μετατροπή σε ευρώ, άρθρο 2 παρ. ΒΙΙΙ).

Mετά την 28η Φεβρουαρίου 2002, η δραχμή δεν θα αποτελεί πλέον νόμιμο χρήμα στην Ελλάδα. Αυτό σημαίνει ότι **από την 1η Μαρτίου 2002 δεν υπάρχει υποχρέωση αποδοχής πληρωμών σε δραχμές** σε κανενός είδους συναλλαγή. Ωστόσο, λαμβάνοντας υπόψη ότι θα υπάρχουν ακόμη τραπεζογραμμάτια και κέρματα δραχμών που δεν θα έχουν ανταλλαγεί, η Τράπεζα της Ελλάδος και το Υπουργείο Οικονομικών παρέχουν τη δυνατότητα ανταλλαγής στους κατόχους τους, ως εξής:

- € Η Τράπεζα της Ελλάδος και τα 27 Υποκαταστήματά της σε όλη την επικράτεια θα ανταλλάσσουν τραπεζογραμμάτια δραχμών με ευρώ για 10 έτη μετά τη λήξη της περιόδου παράλληλης κυκλοφορίας, δηλαδή μέχρι την **1η Μαρτίου 2012**.
- € Η Τράπεζα της Ελλάδος και τα 27 Υποκαταστήματά της σε όλη την επικράτεια, καθώς και οι Δημόσιες Οικονομικές Υπηρεσίες, θα ανταλλάσσουν κέρματα δραχμών με ευρώ για 2 έτη μετά τη λήξη της περιόδου παράλληλης κυκλοφορίας, δηλαδή μέχρι την **1η Μαρτίου 2004**.

Αμετάκλητα καθορισμένες τιμές μετατροπής

1 ευρώ =	40,3399	Βελγικά φράγκα	
	1,95583	Γερμανικά μάρκα	
	340,750	Ελληνικές δραχμές	
	166,386	Ισπανικές πεσέτες	
	6,55957	Γαλλικά φράγκα	
	0,787564	Ιρλανδικές λίρες	
	1936,27	Ιταλικές λίρες	
	40,3399	Φράγκα Λουξεμβούργου	
	2,20371	Ολλανδικά φιορίνια	
	13,7603	Αυστριακά σελίνια	
	200,482	Πορτογαλικά εσκούδο	
	5,94573	Φινλανδικά μάρκα	



Το ευρώ και η δραχμή

ΜΕΤΑΤΡΟΠΕΣ & ΣΤΡΟΓΓΥΛΟΠΟΙΗΣΕΙΣ			
Από δραχμές σε ευρώ		Από ευρώ σε δραχμές	
Δρχ.	Ευρώ (€)	Ευρώ (€)	Δρχ.
Κ Ε Ρ Μ Α Τ Α			
1	Δεν υφίσταται αντίστοιχο κέρμα σε ευρώ	1 λεπτό	3
2	1 λεπτό	2 λεπτά	7
5	1 λεπτό	5 λεπτά	17
10	3 λεπτά	10 λεπτά	34
20	6 λεπτά	20 λεπτά	68
50	15 λεπτά	50 λεπτά	170
100	29 λεπτά	1€	341
500	1,47 €	2 €	682
Τ Ρ Α Π Ε Ζ Ο Γ Ρ Α Μ Μ Α Τ Ι Α			
100	29 λεπτά	5 €	1.704
200	59 λεπτά	10 €	3.408
500	1,47 €	20 €	6.815
1.000	2,93 €	50 €	17.038
5.000	14,67 €	100 €	34.075
10.000	29,35 €	200 €	68.150
		500 €	170.375

ΜΕΤΑΤΡΟΠΕΣ & ΣΤΡΟΓΓΥΛΟΠΟΙΗΣΕΙΣ			
Από δραχμές σε ευρώ		Από ευρώ σε δραχμές	
Δρχ.	Ευρώ (€)	Ευρώ (€)	Δρχ.
100	0,29	1	341
200	0,59	2	682
300	0,88	3	1.022
400	1,17	4	1.363
500	1,47	5	1.704
600	1,76	6	2.045
700	2,05	7	2.385
800	2,35	8	2.726
900	2,64	9	3.067
1.000	2,93	10	3.408
2.000	5,87	11	3.748
3.000	8,80	12	4.089
4.000	11,74	13	4.430
5.000	14,67	14	4.771
6.000	17,61	15	5.111
7.000	20,54	16	5.452
8.000	23,48	17	5.793
9.000	26,41	18	6.134
10.000	29,35	19	6.474
		20	6.815

Οι μετατροπές και οι στρογγυλοποιήσεις γίνονται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) 1103/97, όπως ισχύει.

Πρόσθετες πληροφορίες είναι διαθέσιμες στις παρακάτω σελίδες στο διαδίκτυο:

- € Τράπεζα της Ελλάδος
<http://www.bankofgreece.gr>
- € Υπουργείο Εθνικής Οικονομίας
<http://www.euro-hellas.gr>
- € Υπουργείο Οικονομικών-Γενικό Λογιστήριο του Κράτους
<http://www.mof-alk.gr>
<http://www.gsis.gov.gr>
- € Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα
<http://www.ecb.int>
- € Απαντήσεις σε Συνήθεις Ερωτήσεις
<http://www.ecb.int/change/eurobfaq.el.htm>
- € Ευρωπαϊκή Ένωση - Οικονομική και Νομισματική Πολιτική
<http://www.europa.eu.int/pol/emu/index.el.htm>
- € Ευρωπαϊκή Ένωση - Ιστοχώρος Ευρο
<http://www.europa.eu.int/euro/html/home4.html?lang=4>
- € Eur-Lex (Ευρετήριο Ισχύουσας Κοινοτικής Νομοθεσίας)
<http://www.europa.eu.int/eur-lex/index.html>
- € Επίσημα νομικά κείμενα που αφορούν την Οικονομική και Νομισματική Ένωση
http://www.europa.eu.int/eur-lex/el/lif/reg/el_register_103030.html
- € Κατάργηση της παρέκκλισης της Ελλάδας
http://www.europa.eu.int/eur-lex/el/lif/dat/2000/el_300D0427.html
- € Καθορισμός της αμετάκλητης τιμής μετατροπής ευρώ-δραχμής
http://www.europa.eu.int/eur-lex/el/lif/dat/2000/el_300R1478.html
- € Μακέτες σε υψηλή ανάλυση των κερμάτων ευρώ (τόσο της κοινής όσο και των εθνικών όψεων των κερμάτων και των 12 χωρών που συμμετέχουν στη Ζώνη Ευρώ) παρουσιάζονται επίσης σε ειδική σελίδα του δικτυακού τόπου της Ευρωπαϊκής Επιτροπής
<http://www.europa.eu.int/euro/html/dossiers/00209/html/index-EL.html>
- € Ευρωπαϊκά Κέντρα Πληροφοριών στην Ελλάδα
<http://www.eic.gr>
- € Ένωση Ελληνικών Τραπεζών
<http://www.eurotrain.net>
- € ΟΤΟΕ (ΙΝΕ)
<http://www.ine.otoe.gr>
- Οι αντίστοιχες πληροφορίες στην αγγλική γλώσσα:
- € Bank of Greece
<http://www.bankofgreece.gr>
- € European Central Bank
<http://www.ecb.int>
- € Frequently Asked Questions
<http://www.ecb.int/change/eurobfaq.en.htm>
- € European Union - Economic and Monetary Policy
<http://www.europa.eu.int/pol/emu/index.en.htm>
- € European Union - Euro Website
<http://www.europa.eu.int/euro/html/home5.html?lang=5>
- € Eur-Lex (Directory of Community legislation in force)
<http://www.europa.eu.int/eur-lex/index.html>
- € Legislation relevant to the Economic and Monetary Union
http://www.europa.eu.int/eur-lex/en/lif/reg/en_register_103030.html
- € Abrogation of the derogation in favour of Greece
http://www.europa.eu.int/eur-lex/en/lif/dat/2000/en_300D0427.html
- € Determination of the irrevocable conversion rate between the drachma and the euro.
http://www.europa.eu.int/eur-lex/en/lif/dat/2000/en_300R1478.html
- € High resolution mock-ups of the euro coins (both the common and the national sides of the coins of all 12 countries participating in the Euro Zone) can also be found on a special page of the European Commission's website.
<http://www.europa.eu.int/euro/html/dossiers/00209/html/index-EN.html>

Το έντυπο «Εθνικό Σχέδιο Εισαγωγής Τραπεζογραμμάτων
και Κερμάτων Ευρώ» τυπώθηκε τον Δεκέμβριο 2000,
με τη φροντίδα της Τράπεζας της Ελλάδος.

Καλλιτεχνική επιμέλεια: Θ. Αναγνωστόπουλος, Θ. Πρεσβύτες
Παραγωγή: Εκδόσεις Αδάμ / Πέργαμος Εκδοτική Εκτυπωτική ΑΒΕΕ